

ISSN 1605-2404

# 中華民國 太平洋企業論壇簡訊

1 月號  
2018年1月出刊

發行所：太平洋經濟合作理事會中華民國委員會 創刊日期：民國八十五年一月

發行人：林建甫 總編輯：邱達生 主編：陳子穎

地址：台北市德惠街16-8號7樓 電話：(02)2586-5000 傳真：(02)2594-6528

PECC 網址：http://www.pecc.org CTPECC 網址：http://www.ctpecc.org.tw/



國內  
郵資已付

本月  
焦點

## 全球經濟景氣回顧與展望

■ 邱達生

回顧去年全球經濟表現，相當顯著的優於市場預期，國際貨幣基金（IMF）在該年的4月與10月兩度上修全球經濟成長。2017年全球經濟穩健復甦的主要原因有五：第一是國際油價回溫，石油輸出國家組織（OPEC）達成程度上共識，調整供給後的價格提供了「需求帶動」與「成本推升」雙重力道，帶動景氣好轉。第二是美國經濟強勁復甦，除了民間消費維持應有水準外，弱勢美元拉抬了美國的出口，加上川普總統祭出利多政策提振了民間投資。2017年的美國經濟需求旺盛，讓全球價值供應鏈活絡運轉。第三是歐洲經濟成長出乎意料之外的好，英國脫歐的負面效應並未也尚未擴大，加



### 本期重要內容

- ◎ 全球經濟景氣回顧與展望
- ◎ 從達沃斯到華盛頓—論2018年川普貿易政策與亞太貿易前景
- ◎ 亞太經貿將更仰賴中國角色淺談RCEP
- ◎ 從WTO及APEC最新發展看全球婦女經濟賦權之潮流

上前兩大經濟體 - 德國與法國經濟表現亮眼，充分扮演拉抬整體歐洲經濟的火車頭角色。第四是中國的供給側改革進程堪稱順利，原先國際市場預期的「硬著陸」最壞情況並未發生，而讓可能對全球經濟產生的衝擊降至最低。第五是日本經濟出現自全球金融危機以來最長的復甦，似乎走出通貨緊縮陰霾，讓「安倍經濟學」重拾市場信心。

展望今年全球經濟景氣將可望呈現持續樂觀態勢，比較 2017 與 2018 年全球經濟情勢，除了英國經濟學人資訊中心（EIU）認為展望不如回顧來得相對順遂之外，其他國際權威預測機構，諸如 IMF、環球透視資訊中心（GI）與經濟合作暨發展組織（OECD）則一致認為 2018 年的全球經濟景氣相對樂觀。其中 IMF 與 OECD 皆認為 2018 年全球實質經濟成長可以達到 3.7%，為 2012 年以來的成長新高。一直以來相對保守的 GI 認為全球經濟在 2018 年 GDP 成長率將與 2017 年持平，惟 EIU 獨排眾議認為 2018 年全球經濟表現會些微不如 2017 年。

**表一、國際主要預測機構對 2017-2018 全球經濟成長率估計值與預測值（%）**

預測機構	IMF		GIO		ECD		EIU	
發佈時間	2017.10.		2017.11.		2017.11.		2017.11.	
預測年度	2017	2018	2017	2018	2017	2018	2017	2018
經濟成長	3.6	3.7	3.2	3.2	3.6	3.7	2.9	2.7

資料來源：IMF, Global Insight, OECD, & EIU Country Data

國際油價基本上從 2014 年的 6 月開始持續下滑，以代表世界原油供需狀況的布蘭特原油為例，其在 2015 年每桶平均約 52.32 美元。到了 2016 年，每桶平均價格進一步下滑至 43.74 美元，因為 2016 年的平均油價比 2015 年更低，所以基期因素影響了 2016 年的景氣復甦。然而油價到了 2017 年出現回升，來到了每桶 53.01 美元的價位，推升了 2017 年的景氣復甦。根據美國能源資訊署（EIA）預測 2018 年的布蘭特原油價格，將可望回升到每桶 55.61 美元，而代表美國國內供需情況的西德州原油價格的走勢也相仿，意味未來一年的負面的基期因素可能將不會出現，且油價溫和回升同樣的有利於 2018 年的景氣復甦。

**表二、國際油價走勢與預測（單位：每桶美元）**

項目	2014	2015	2016	2017	2018
西德州原油	93.17	48.67	43.33	49.70	51.04
布蘭特原油	98.89	52.32	43.74	53.01	55.61

資料來源：EIA，2017 年 11 月。

國際主要經濟體的表現，與全球景氣向來息息相關。美國、歐盟、中國、日本等四個經濟體的總和經濟規模，以 2017 年而言占世界經濟的 67.66%，透過貿易與金融連結，這四大經濟體相關的經濟政策都能夠對其他的經濟體產生正面或負面的外溢效果。對世界資金的流向、出口與投資佈局以及匯率與利率的震盪等，都具備左右動向的能力。因此這四大經濟體的經濟表現，對全球經濟景氣的過去和未來具有絕對的影響。

## ● 美國經濟的回顧與展望

美國是世界最大的經濟體，2017 年的經濟規模達 19 兆 3,800 億美元，占全世界 GDP 總和 79 兆 5,400 億美元的 24.36%，將近四分之一。此外美國也是世界最大的進口國與最終財貨消費市場；美國經濟復甦、需求回溫，有助於國際間價值供應鏈的運轉，是拉抬全球經濟的最主要關鍵。

**表三、美國重要經濟指標（單位：%）**

項目別	2017 年 (估計值)	2018 年 (預測值)
實質GDP成長率	2.2	2.2
政府消費支出成長率	0.1	0.8
民間消費成長率	2.8	2.5
固定投資成長率	2.8	2.5
出口（商品及勞務）成長率	3.6	2.6
進口（商品及勞務）成長率	4.0	3.0
消費者物價上漲率（平均值）	1.9	2.0
工業生產年增率	2.0	3.1
財政收支/GDP	-3.4	-3.7
公共債務/GDP	77.4	77.9
失業率	4.3	4.1

資料來源：EIU, Country Reports: United States, 2017 年 11 月。

美國經濟在 2017 年的表現明顯的優於前一年；因為先前釋出的量化寬鬆（QE）資金回流美國，造成 2016 年美元走強，對美國的出口動能產生壓抑的效果。2017 年美元大致呈現偏弱

格局，拉抬了美國出口成長。此外在 2017 年元月上任的美國總統川普發佈獎勵外人投資暨處罰美國企業海外代工宣誓，加上油價回溫激勵能源產業，則使得前一年頗為低迷的民間投資，在 2017 年展現強勁的反彈效果。

由於能源投資的回溫加上川普刺激內需政策，2017 年美國的內需市場依舊是提供經濟成長的主要動能，預期相關的動能將延續到 2018 年，也就是美國國內債務情勢可望被有效的管理與控制，國際經貿情勢也可望轉趨穩定，民間消費與固定投資兩個主要引擎將扮演推動復甦與成長的角色，其對美國經濟在 2018 年成長預期將提供顯著的貢獻率。

至於美國財政政策的展望方面，預期 2018 年的財政赤字占 GDP 比例將由 2017 年的 3.4%，擴大至 3.7%。因為川普總統的稅改政策，鎖定降低個人所得稅以及公司營業稅，加上川普政府擴張性財政政策下的社會安全網更新計畫，因此最後極可能導致稅收減少、赤字擴大。2017 年因為颶風侵襲國土造成的災情，美國國會反對黨 - 民主黨同意將債務上限延後，然而 2018 年債務處及上限議題很可能再度延燒。另外預期 2018 年美國公共債務占 GDP 比例將達 77.9%，較 2017 年高出 0.5 個百分點。

至於聯準會 (Fed) 的貨幣政策方面，儘管葉倫一直強調乃是貨幣政策正常化，而非緊縮。但是參考美國經濟現況的改善，以及油價回溫拉抬通貨膨脹壓力，預期 2018 年 Fed 將會三度調升聯邦基金利率。此外資產負債表的縮表計畫也將依照計畫進度進行，儲備未來的政策空間。美國在金融危機之後，高度倚賴 QE 或扭曲操作等貨幣政策；希望壓低長債利率，提升流動性、活絡經濟，然而 2018 年美國長債利率將反應景氣持續回溫並推升通膨水準的市場反應。

## ● 歐洲經濟的回顧與展望

歐洲經濟以歐盟而言，其經濟規模在 2017 年達 16 兆 9,700 億美元，占全世界 GDP 總和的 21.33%。歐洲經濟在 2017 年的表現堪稱是後金融危機時代的佳作，無論是整體區域或是歐盟或歐元區個別成員國皆已經完全脫離先前通貨緊縮的陰霾。歐洲景氣復甦波

折不斷，主要是在金融危機後，又先後受到債務危機與通貨緊縮的衝擊。發生自 2009 到 2013 年第三季的歐債危機是延緩歐洲經濟復甦的主要原因；而自 2013 年第四季起到 2016 年這段期間，通貨緊縮陰影成為阻礙歐洲經濟回溫的第二的主要原因。2017 年起，國際油價出現回溫跡象，基期扭曲因素減弱，於是歐洲的經濟復甦態勢順勢再起。預期 2018 年持續回溫的油價當有助於歐洲經濟復甦，惟英國脫歐負面效應與歐洲央行 (ECB) 政策寬鬆恐告一段落，這兩項利空因素將程度上弱化歐洲經濟復甦力道。

表四、歐盟重要經濟指標 (單位：%)

項目別	2017年 (估計值)	2018年 (預測值)
實質GDP成長率	2.1	1.8
政府消費支出成長率	1.1	1.3
民間消費成長率	1.8	1.6
固定投資成長率	3.9	2.5
出口(商品及勞務)成長率	4.4	3.7
進口(商品及勞務)成長率	4.3	3.6
消費者物價上漲率(平均值)	1.7	1.5
工業生產年增率	2.4	1.9
財政收支/GDP	-1.5	-1.5
公共債務/GDP	87.1	85.9
失業率	8.1	7.8

資料來源：EIU, Country Reports: Euro Area, 2017 年 11 月。

歐洲經濟整合最深化程序當屬歐元區，而歐元區經濟政策的設計原則是 by ECB 統一執行貨幣政策，各會員國依情況各自執行財政政策，但受到歐盟規範的監督。歐元區經濟在 2017 年仍然仰賴 ECB 的寬鬆貨幣政策，ECB 在 2015 年宣布總金額達 1.1 兆歐元的購債計劃以因應通縮威脅，並開始每月收購 600 億歐元資產，購買的資產包括成員國公債、資產擔保證券與擔保債券，是為歐版量化寬鬆 (QE)。ECB 再於 2016 年 3 月宣布擴大貨幣寬鬆措施，並將購債規模擴大至 800 億歐元。相關的購債額度按各成員國央行在 ECB 出資比率分配，且明定購債金額不超過任何一國未償還公債的 1/3，且不超過任何一國新發行公債的 1/4，另將通膨目標鎖定在 2.0%。但是歐洲經濟慢慢回復至正常復甦軌道，ECB 也開始檢討 QE 縮碼與退場機制。



**表五、2018 年歐洲前五大經濟體總體經濟表現預測**

%	經濟成長	經濟規模	長債利率	預算均衡/GDP	公共債務/GDP
德國	1.9	3,940	0.5	0.4	62.7
法國	1.7	2,762	1.1	-2.6	95.5
英國	1.5	2,568	1.5	-3.3	90.9
義大利	1.0	2,066	2.5	-2.1	131.7
西班牙	2.1	1,426	2.2	-2.7	95.5

資料來源：EIU, Country Reports: Countries of Euro Area, 2017 年 11 月。

2016 年 6 月英國啟動公投決定脫離歐盟。雖然英國不是歐元區成員，但是由於英國與歐元區經貿關係緊密，所以 2017 年正式啟動脫歐程序談判，直到 2019 年 3 月完全脫歐期間，所有的政治決定都有可能升高歐元區景氣復甦的不確定性。然而 2017 年英鎊大幅貶值，英國經濟景氣不如脫歐公投前強勁，加上 2017 年荷蘭、法國、德國選舉結果都是留歐派獲勝，極右派聲勢不若前一年，是以 2018 年脫歐骨牌效應的可能性已然大幅降低。

儘管 2018 年歐元區景氣復甦動能有限，且伴隨地緣政治不確定因素，諸如恐怖主義在歐洲的活動有衝擊市場信心的可能。但先前抑制歐洲經濟復甦的歐元區債務風險已然顯著降低；長債利率都已經顯著下滑，且 ECB 的 QE 也讓通縮疑慮可望大幅解除。加上一向擔任歐元區火車頭的前幾大經濟體，諸如德國、法國、義大利與西班牙，也預期都有穩定的經濟成長表現，皆會讓不確定因素獲得一定程度的控制。

## ● 中國經濟的回顧與展望

中國是僅次於美國的世界第二大經濟體，其經濟規模在 2017 年達 12 兆 3,600 億美元，占全世界 GDP 總和的 15.56%。而如果以購買力平價指數來衡量，則中國已經是世界最大經濟體。中國大陸在 2017 年的經濟成長表現不凡，優於普遍的市場預期。中國經濟當前最主要的問題是產能過剩，國際主要預測機構在 2017 年以前，幾乎一致認為中國 GDP 成長率將達不到十三五規劃每年成長 6.5% 的目標。因為過去中國經濟成長最主要是倚賴出口的拉抬，然而 2017 年中國的民間消費成長率高達 8.3%，超過出口成長率；內需引擎有效的啟動，分擔了 GDP 成長對出口引擎的倚賴。此外中國近來

經濟問題是在金融危機期間的過度投資，參照 2017 年的固定投資成長率已低於 6.0%，也意味去產能的結構調整持續進行中。

**表六、中國重要經濟指標（單位：%）**

項目別	2017 年 (估計值)	2018 年 (預測值)
實質GDP成長率	6.8	5.8
政府消費支出成長率	8.8	8.4
民間消費成長率	8.3	7.6
固定投資成長率	5.8	3.6
出口（商品及勞務）成長率	5.2	3.3
進口（商品及勞務）成長率	5.6	3.2
消費者物價上漲率（平均值）	1.5	1.8
工業生產年增率	6.5	5.4
財政收支/GDP	-4.3	-4.4
公共債務/GDP	18.9	22.1
失業率	3.9	4.2

資料來源：EIU, Country Reports: China, 2017 年 11 月。

中國大陸因應產能過剩的結構性問題，提出所謂「供給側改革」，包括去產能、去庫存、去槓桿、降成本、補短板等幾個面向。在調結構的政策大原則下，中國經濟成長趨緩已然成為定局。但是中國北京當局主要經濟策略是，在調結構的主軸背景下，努力避免硬著陸的發生。國際主要預測機構一致預測中國經濟在 2018 年將會進一步走緩，但不至於發生經濟大幅衰退現象。內需的表現特別是民間消費的部份仍是觀察重點，而人民幣歷經 2017 年的強勢有望回貶，也將支持一定的出口動能。雖然需求推升力道陸續減緩，但油價回溫的成本拉抬效果也將使得中國大陸物價維持在一定的水準。

其實在世界主要預測機構當中，EIU 看中國經濟最為悲觀，認為中國在 2018 年的成長率僅達 5.8%，且中國成長走緩是 EIU 認為 2018 年全球經濟將不如 2017 年的最主要原因。至於 IMF、GI 與 OECD 則認為中國經濟成長在 2018 年仍可達到 6.5-6.6% 水準，亦即達到十三五目標。

## ● 日本經濟的回顧與展望

日本經濟規模在 2017 年達 5 兆 1,100 億美元，占全世界 GDP 總和的 6.42%。日本經

濟以單季成長率而言，達到全球金融危機以來最長復甦，亦即持續的季對季正成長。2017 年日本經濟的三具引擎都有不錯的表現，特別是固定投資與出口，對拉抬日本景氣復甦功不可沒。值得注意的是在外需市場表現方面，2017 年延續 2016 年恢復的對外貿易順差。但是 2018 年日本經濟復甦恐將出現稍微趨緩，消費、投資與出口都不見熄火現象，研判是基期因素所影響。

表七、日本重要經濟指標（單位：%）

項目別	2017年 (估計值)	2018年 (預測值)
實質GDP成長率	1.6	1.3
政府消費支出成長率	0.5	0.8
民間消費成長率	1.1	0.8
固定投資成長率	3.1	1.3
出口（商品及勞務）成長率	6.3	3.8
進口（商品及勞務）成長率	2.9	2.6
消費者物價上漲率（平均值）	0.5	0.6
工業生產年增率	4.1	3.4
財政收支/GDP	-4.5	-5.0
公共債務/GDP	223.9	227.5
失業率	2.8	2.5

資料來源：EIU, Country Reports: China, 2017 年 11 月。

最近一次的全球經濟危機透過貿易管道衝擊日本經濟，隨後發生在 2011 年的 311 大地震進一步打擊日本的復甦動能。在企盼脫離通縮、提振經濟成長的最高原則下，首相安倍晉三推出「安倍經濟學」祭出三大方向，號稱安倍三箭：「大膽的金融政策、機動的財政政策，以及鼓勵民間投資的成長策略。」其鎖定的政策方向包括：上調通貨膨脹目標至 2%、大幅增加日本政府的公共支出，以及有效提升日本外貿實力。而透過相關政策目標的落實與實現，安倍晉三呼籲讓日圓貶值，以恢復日本產品出口價格競爭力，進而達到提升經濟年成長率至 3% 的水準。但展望 2018 年的相關經濟預測數值，安倍經濟學的目標事實上有點不切實際。

安倍的寬鬆貨幣政策與擴張財政政策皆已經持續執行，但是成效有限。寬鬆貨幣政策與擴張財政政策並非安倍政府首創，而是過去幾十年來同樣經濟政策的劑量加強版。然而日圓是國際避險資產，常常受到地緣政治影響

而上揚，例如 2017 年的北韓飛彈試射，往往讓日圓走升，抵銷了安倍第一支箭的效果。此外日本有全世界最嚴重的公共債務問題，其占 GDP 比重已近 230%，大大的牽制了財政政策的揮灑空間，是以安倍第一與第二支箭成效不易發揮。

眾所矚目的安倍第三支箭 - 成長策略其實是鎖定在日本參與以及「跨太平洋夥伴協定」（TPP）的落實上路，日本政府希望透過 TPP 的高標準、高品質要求來引進國際競爭，來貫徹日本經濟結構改革，以尋找新的成長動能。然而 TPP 原先的主導國 - 美國已經在 2017 年元月宣布退出 TPP。美國退出 TPP 後，TPP 一則失去主導國、一則失去最大需求市場，存在的必要一度令人懷疑。但是日本並不放棄擴大自貿協定覆蓋率的機會，以 2017 年完成「日本與歐盟 EPA」談判來宣示追求自由化決心，並在 2017 年的 APEC 會議期間帶領成員國完成凍結條款談判，通過決議將 TPP 改名為「跨太平洋夥伴全面及進步協定」（CPTPP），充分展現主導 CPTPP 的決心。

## ● 結語

根據主要國際預測機構的看法，2018 年全球景氣樂觀的成分將會持續。但在個別主要經濟體部份，歐洲、中國與日本在 2018 年的經濟表現預期都會稍稍不如 2017 年。在熱錢流向影響匯率穩定的考量，世界主要央行的寬鬆貨幣政策將會慢慢縮手，慢慢與 Fed 措施配合。但是在財政條件的牽制下，替代的擴張性財政政策執行力道預期有限。中國大陸經濟成長在 2018 年配合其結構調整政策將會進一步走緩，趨緩幅度各機構看法有別，但民間消費如果能夠有效的拉抬，可以程度上的分擔全球的需求成長。美國經濟在 2018 年可望是主要經濟體中表現較為穩定的一環，美國也是目前唯一明白表態將進行擴張性財政政策的國家。如果透過刺激政策有效拉抬美國的需求，則跨國價值供應鏈也必然可以繼續的活絡運轉。

（作者為太平洋經濟合作理事會  
中華民國委員會秘書長）

# 從達沃斯到華盛頓—論 2018 年川普貿易政策與 亞太貿易前景（上）

■ 邱奕宏

## 前言

在 2018 年 1 月 23 日至 26 日於瑞士達沃斯 (Davos) 舉行的年度「世界經濟論壇」(World Economic Forum, WEF)，以「在分裂的世界中創造共享的未來」(Creating a Shared Future in a Fractured World) 為主題，邀請來自多達 70 個國家領袖及 38 位主要國際組織的負責人，及來自企業界、學界與公民社會團體等共多達 3000 多人與會。<sup>1</sup> 此一年一度匯聚全球政經界菁英人士的大拜拜活動，已逐漸成為許多國家領袖與商業大亨發表對全球政經前景看法及爭取國際鎂光燈曝光的最佳場合。

近年來引發關注的例子之一，無疑是以中國國家主席習近平去年 (2017) 於 WEF 場合上發表以捍衛經濟全球化自居的一番演說，最為引人注目。特別是在去年川普當選後，國際社會與輿論瀰漫著一股對反全球化風潮與貿易保護主義高漲之風雨欲來的焦慮，習近平那番義正詞嚴的演說似乎是為昏暗不明的全球經濟前景揭開一道曙光。然而，一年過後，令人擔憂的全球貿易戰未曾發生，根據國際貨幣基金 (IMF) 今年 1 月的報告，全球經濟成長在 2017 年達到 3.7%，在 2018 年將略微增長到 3.9%，並主要是受到美國稅改政策激勵的影響。<sup>2</sup>

然而，另一方面，貿易保護主義的陰霾卻並未隨著經濟全球化的新任盟主—中國—之大義凜然的言論而退散。相反的，今年初美國對中國製造的太陽能電池及模組與韓國製造的大型洗衣機，陸續祭出美國貿易法的「201 條款」來進行貿易制裁。此外，根據美國政府的統計，

至 2017 年 11 月底，美國對中國的貿易逆差達到 3,444 億美元，<sup>3</sup> 這使得自上任以來矢言致力減少貿易逆差的川普政府臉上無光。

鑑於上述諸多跡象，許多媒體與專家預測美中在 2018 年上演貿易戰的風險大增，這也使得今年首度出席此論壇的世界第一大經濟體，美國川普總統的演說備受關注而成為全球及與會人士注目的焦點，這是因為川普政府貿易政策的走向將影響全球經濟的發展。

本文從出席達沃斯世界經濟論壇的主要國家政經領袖對全球貿易前景的看法出發，進而探討成為足以動搖當今全球貿易秩序與經濟穩定最重要的關鍵國家—美國川普政府的貿易政策，再進一步探討主要相關國家在貿易保護主義上的現況，以瞭解各國捍衛其貿易政策背後的潛藏原因與利益。最後分析川普政府在 2018 年可能的貿易作為及對亞太貿易格局的影響。

## 達沃斯的全球自由貿易陣營與重申「美國優先」的川普演說

被稱為是匯聚全球政商菁英的達沃斯世界經濟論壇，事實上並無凝聚或制訂影響世界經濟動向的實質功能，充其量只是提供這些「全球菁英」對世界經濟前景與發展交換意見與社交活動的豪華饗宴。

然而，在這由全球資本主義體制下的贏家所出席的場合，受邀的各國政商巨賈念茲在茲的大多是如何維繫此現行體系下之貿易與投資的暢通無阻，也因此受邀與會的各國領袖亦多是以堅定不移的捍衛全球貿易體系、支持自由貿易、歡迎外國投資等原則作為演說基調。

1 Fon Mathuros, "48th World Economic Forum Annual Meeting to See Unprecedented Engagement of Global Leaders," Jan., 16, 2018, <<https://www.weforum.org/press/2018/01/48th-world-economic-forum-annual-meeting-to-see-unprecedented-engagement-of-global-leaders/>>

2 IMF, "Brighter Prospects, Optimistic Markets, Challenges Ahead," World Economic Outlook Update, January 2018, <<http://www.imf.org/en/Publications/WEO/Issues/2018/01/11/world-economic-outlook-update-january-2018>>

3 US Census Bureau, "Trade in Goods with China," <<https://www.census.gov/foreign-trade/balance/c5700.html>>



例如作為近年來經濟發展最為快速的發展中國家—印度總理穆迪在演說中指出反全球化風潮為影響人類文明發展的三大威脅之一。他指出各國貿易壁壘將懲罰發展中國家的民眾，解決之道不是孤立而是「瞭解並接受（全球化的）改變」。<sup>4</sup> 加拿大總理杜魯道則藉其在 WEF 的演說宣布「跨太平洋全面與進步伙伴協議」（CPTPP）的 11 個成員國在東京的協商已達成結論，並宣稱這是全球化脈絡下的重要進步價值，將使該國工人、智慧財產權、文化及汽車產業受益。<sup>5</sup>

德國總理梅克爾在演說中則指出各國應記取 20 世紀兩次大戰的教訓，並強調多邊主義才是全球合作的解答。法國總統馬克洪則在演說中倡言「法國正重返歐洲核心」，並表示從未有「任何法國成功而沒有歐洲的成功」（any French success without a European success），以藉此呼應梅克爾重視多邊主義的演說，亦表達對歐盟堅定的支持。<sup>6</sup> 出席的英國首相梅伊則在演說中宣稱，儘管脫歐，英國仍將持續作為自由貿易的全球倡導者，並尋求與世界各國制訂雙邊與多邊貿易條約。<sup>7</sup>

總體而言，與會的各國領袖大多持續對自由貿易與經濟全球化抱持正面與支持的看法。而被視為是挾反全球化及民粹主義風潮上台的美國總統川普，則是在一片由擁護自由貿易信徒所構成的達沃斯論壇中成為異數的黑天鵝。然而，自柯林頓總統後首度出席該論壇的美國總統川普，並未發表出人意料的演說，而是再度重申其「美國優先」（America First）的原則，與此不意味著「美國獨行」（America Alone）的意涵。

簡言之，川普此次演說所傳達最重要的訊息是：現在是投資美國的最佳時機，美國敞開大門歡迎商業，且美國重返競爭（America is open for business, and we are competitive once again）。換言之，他此行演說的最重要目的在於向全球商業領袖遊說，說明川普政府治下的美國，在通過租稅改革、大幅削減政府

管制等措施後，已成為一個友善且有利投資的經商環境。此外，他也特別釐清「美國優先」並不代表「美國獨行」，他強調當美國經濟成長，全球經濟亦將隨之增長，美國經濟的繁榮將帶動全球的就業機會，並提升全球人民的生活福祉。

在貿易議題上，川普表示美國將尋求改革國際貿易體制，以更廣泛地促進共享的繁榮及獎勵那些遵守貿易規則的國家。如同先前的論調，他表示美國支持自由貿易，但必須是「公平且互惠」（it needs to be fair and it needs to be reciprocal）。他聲稱，美國將不再對那些不公平的經濟行為「視而不見」（blind eye），包括那些大量竊取智慧財產權、產業補貼及廣泛的國家領導的經濟計劃（state-led economic planning）。因此，他表示美國將執行其貿易法規並重振美國貿易體系的完整性（integrity），並認為只有堅持公平且互惠的貿易，才能創造一個對美國及所有國家有利的貿易體系。在對外貿易條約方面，川普則表示美國準備與所有國家，包涵 TPP 的國家，洽商互利的雙邊條約。<sup>8</sup>

再者，川普在此行受訪時，也語出驚人的表示，如果能訂定比原先更好的協定，他就願意重返 TPP。<sup>9</sup> 從上述言論顯示，川普既不是孤立主義，亦非是全然反對自由貿易。更精確的說，他願意在能確保所有國家都能遵守公平互惠的遊戲規則之前提下，來進行彼此互利的自由貿易。

從此角度觀之，將川普貼標籤或污名化為一位貿易保護主義者的說法，似乎很難站得住腳。畢竟，哪有任何一個民選國家的領導人會說將全球利益放在本國民眾的利益之前呢？這也是川普一再強調，他將「美國利益」至於優先，就像他期待任何國家領袖將他們的國家利益與人民至於優先一般。相較於那些表面上高談闊論全球攜手合作，但私底下卻錙銖必較的國家領袖們，川普此番坦率的論調，似乎更凸顯前者的矯情與虛偽，這也是他在總統大選時獲得美國民眾支持的原因。

4 "Narendra Modi: These are the 3 greatest threats to civilization," WEF 2018 website, <<https://www.weforum.org/agenda/2018/01/narendra-modi-davos-these-are-the-3-greatest-threats-to-civilization/>>

5 "What's the deal with global trade? The view from Davos 2018," WEF 2018 website, <<https://www.weforum.org/agenda/2018/01/davos-2018-trade-trump-tpp-nafta/>>

6 "Macron, Merkel, Mnuchin and Ma. Here's your round-up of Davos Day 2," WEF 2018 website, <<https://www.weforum.org/agenda/2018/01/macron-merkel-mnuchin-ma-davos-day-2/>>

7 "Theresa May's Davos address in full," WEF 2018 website, <<https://www.weforum.org/agenda/2018/01/theresa-may-davos-address/>>

8 "Remarks by President Trump to the World Economic Forum," The White House website, <<https://www.whitehouse.gov/briefings-statements/remarks-president-trump-world-economic-forum/>>

9 "Read President Trump's full remarks on trade deals to CNBC," CNBC, Jan., 26, 2018, <<https://www.cnbc.com/2018/01/26/president-trumps-full-remarks-on-nafta-tpp-in-cnbc-interview.html>>

## 「美國優先」下的美國貿易政策

去年3月美國貿易代表署（USTR）發佈「2017年貿易政策議程及2016年美國總統對貿易協定計畫年度報告」（2017 Trade Policy Agenda and 2016 Annual Report of the President of the United States on the Trade Agreements Program），其內容已很清楚地揭示美國優先下的貿易原則與目標。

該報告指出，川普政府的貿易原則是為全體美國人擴展更自由與更公平的貿易，進以促進經濟成長、提升在美國的就業機會、提振與貿易夥伴的互惠關係、強化製造業基礎及防衛能力、並擴展農業及服務產業出口。為達成這些目標，川普政府將鎖定雙邊協商而非多邊協商，並否定美國應為地緣戰略利益而對不公平的貿易行為視而不見的作法。

### 該報告亦列舉十項關鍵目標（key objectives）：

- 確保美國勞工及企業有公平的商業競爭機會—無論在美國國內或其他國外市場
- 打破在其他市場阻撓美國出口的不公平貿易障礙，包括農產品出口。
- 維持一個照顧美國經濟各層面利益的均衡政策，包括製造業、農業、服務業及小型企業與創業。
- 確保美國智慧財產的持有者能有充分及公平的機會來使用及從其智慧財產中獲利。
- 嚴格執行美國貿易法規，以避免美國市場因傾銷或遭補貼的進口產品而遭到扭曲，進而傷害美國本土企業與勞工，
- 執行在既有條約中的勞工法規，並禁止對那些使用強迫勞工的進口及販賣的產品。
- 抵禦由其他國家或如世界貿易組織的國際組織所發動，利用各種貿易條約中可能弱化美國的權利與利益，或增加美國之義務的一切努力。
- 更新目前的貿易條約，以反映時代與市場條件的變化。
- 確保美國貿易政策能有助於經濟實力的增長，與維持並改進美國國家安全的製造業根基。
- 強力支持所有的美國勞工、農民、服務供應者及大型與小型企業，並確保在美國市場及世界其他市場都能享有美國利益的最公平待遇。

### 為達成上述目標，川普政府擬訂下列四項優先政策：

第一、在貿易政策上捍衛美國國家主權：

該報告指出，儘管美國簽訂WTO條款，但依照條約，WTO爭端解決小組的裁決對美國並無直接影響，若其裁決與美國法令有不一致之處，也無法產生效力。據此，川普政府將在貿易政策上積極捍衛美國主權。

第二、嚴格執行美國貿易法規：在關稅暨貿易總協定（GATT）第六條明訂對有傾銷行為的國家予以譴責，1930年的美國關稅法亦有類似規定。1974年美國貿易法之201條款與301條款則分別授權總統及USTR對外國進口產品若傷害國內產業（201條款）、或是外國有任何違反國際條約或是不公正、不合理或歧視美國商品的行為（301條款），美國國會授權總統可以採取適當行動。川普政府將積極利用這些措施以打擊外國扭曲市場經濟的行為，以鼓勵真正的市場競爭。

第三、使用所有可能資源來鼓勵其他國家對美國貨品與勞務的出口開放市場，並對美國智慧財產權提供適當及有效的保護與執法：海外的市場通路對美國的出口產品與勞務至為重要。但美國在許多市場中面臨嚴重貿易阻礙，包括關稅、非關稅與不公平的市場競爭等。川普政府將首要處理兩項挑戰：首先，WTO規則及一些雙邊及複邊貿易條約都假設締約國遵守自由市場原則，但事實上許多大國並未遵守上述原則，因此相關的規定必須有所調整；其次，WTO及相關貿易條約皆假設締約國皆能有著充分透明的法規體系，並遵守國際規範，但事實並非如此。為改變前述缺失，川普政府將利用各種手段鼓勵其他國家給予美國製造業者公平、互惠的市場准入。

第四、在世界各關鍵市場與各國協商新的與更好的貿易協定：鑑於美國過去簽訂各項貿易條約皆導致美國持續增長的貿易逆差，川普政府將尋求與相關國家在自由與公平貿易的信念下深化貿易關係，並將採取雙邊協商途徑，且將毫不遲疑地針對從事不公平作法的貿易對手國採取法律措施來回應。<sup>10</sup>

從前述揭露的美國貿易政策，對照川普在達沃斯的演說及自今年初以來對中國、南韓等國所採取的一系列貿易制裁措施，不難發現川普政府貿易政策的一貫性。基本上，川普政府貿易政策的邏輯是認為美國在現今WTO的自由貿易體系下吃了大虧，因為在其他國家採取各種不公平的貿易保護措施而特意阻撓美國商品出口，扭曲市場經濟的結果，導致美國的貿易赤字從2000年的3,170億美元暴增到2016年的6,480億美元，成長一倍以上。（下期待續）

（作者為國立交通大學副教授）

10 Office of the United States Trade Representative, 2017 Trade Policy Agenda and 2016 Annual Report of the President of the United States on the Trade Agreements Program, March, 2017, pp. 1-6. <<https://ustr.gov/about-us/policy-offices/press-office/reports-and-publications/2017/2017-trade-policy-agenda-and-2016>>



# 亞太經貿將更仰賴 中國角色淺談 RCEP

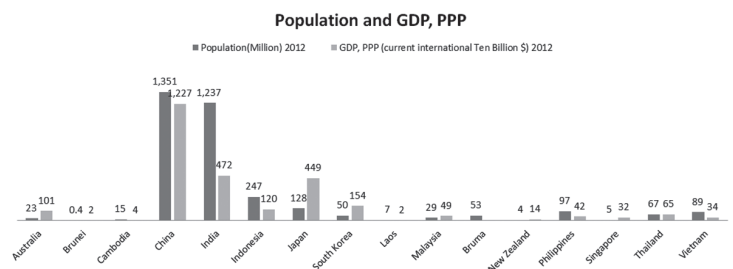
■ 黃一展

美國退出 TPP(跨太平洋夥伴關係協定)，就算其餘 11 國仍有可能繼續談判，且透過日本首相安倍奔走牽線，企圖發揮其制衡中國的「剩餘價值」，但都不難看出，TPP 想按照原章程在 2018 年 2 月達成生效條件：至少 6 國完成國內批准且批准國家總 GDP 佔全體 85% 以上，是不可能的任務。反之，在美國宣佈退出之後，一直緩慢推進中的 RCEP(區域全面經濟夥伴協定)則相對有更高的機會達陣，成為主導亞太經貿規則的另一個重要的框架。

當今是一個多邊貿易的世界，尤其是亞太各國，對彼此的貿易依存度極高，且不管是進口依存度還是出口依存度，都有逐漸加重的趨勢，顯示了全球化與區域整合的推進下，人流，物流，金流在比較優勢的考量下，會呈現更為細緻的國際分工，並透過逐漸降低的貿易障礙，互通有無讓所有貿易方都能各得其利。

RCEP 正是如同 TPP 一樣的自由貿易協定，原本由東南亞聯盟 (ASEAN) 在 2011 東盟峰會上發起，以東南亞十國為基礎另外加上中日韓 (ASEAN+3)，紐西蘭，澳洲，印度 (ASEAN+6) 等，在 2012 年 8 月談判開始，目的在盡快建立一個高品質低障礙的投資貿易關係，加深會員國彼此的經濟整合與技術互補，提升貿易量與經濟成長。RCEP 若順利完成，其覆蓋範圍將會包含世界一半的人口，以及超過三分之一的全球生產總值。如同 WTO 所提倡的目標一致，RCEP 也企圖提高生活水平與充分就業，擴大貨物與服務的生產及貿易，確保發展中國家的成長，同時也試圖關注像是知識產權，環境等議題，最終，建構一個長期，永續且有活力的多邊貿易機制。

圖一：RCEP 成員國的人口，GDP，購買力評價



Source: 世界銀行 (The World Bank)

相較於 TPP 或 WTO 的談判，RCEP 也同樣建立在各經濟體間互惠互利的基礎上，且更具靈活與彈性。北京大學教授經濟學教授余森杰就在年初發文指出<sup>1</sup>，TPP 對環境與勞工所設置的高標準，且要求一步到位進入全面自由貿易狀態，理想十足但執行方面窒礙難行。反觀 RCEP 雖也強調消除貿易障礙，但更講求對所有人開放且循序漸進，讓低度開發國家可以有較長的緩衝期，而在智慧財產權，環境保護議題上，也不弱 TPP 般的嚴格。況且，搭配上中國的一帶一路政策，以及亞洲基礎建設投資銀行 (AIIB) 的輔助，中國儼然成為 RCEP 中具主導地位的老大哥。無論是關稅貿易，進出口標準，原產地認證，中小企業等各輪談判，各國莫不想從中國獲得投資利多，同時在中亞鐵路上的諸國，甚至是太平洋彼岸原 TPP 的會員國 (例如秘魯)，都把目光投向亞太的 RCEP。

誠然，參與 RCEP 的成員國情殊異，經實實力也大不相同，故在不少議題的談判中，意見仍處分歧，例如印度對農業的開放便持強烈保留態度；東盟各國之間，也尚存在不同的意見。同

1 參考：余森杰：別了 TPP，讓我們一起相約 RCEP，網址：<http://www.nsd.pku.edu.cn/teachers/professorNews/2017/0104/28026.html>



泰國 AMADA 集團主席邱戚功在金融整合論壇上，暢談一帶一路計畫對東南亞銀行產業的影響。

時，具體經貿的利益，如何公平分配，各國政府的管理能力，是否能持續推動成長並落實基礎建設和產業更新與升級，都是 RCEP 整合後仍須面臨的問題。最後，雖然說 RCEP 表面上一直以 ASEAN 為核心，強調「中心地位」，但不可否認區域中經濟實力最強的中國，掌握著其與各國雙邊貿易值的優勢，可能才是最有「發言權」的角色，未來，也勢必成為影響整體 RCEP 進程的關鍵。

圖二：中國與 RECP 夥伴貿易數據

	Imports			Exports			Total		
	2003	2008	2013	2003	2008	2013	2003	2008	2013
World (US\$ bn)	\$ 413	\$1,132	\$1,949	\$ 438	\$1,429	\$2,211	\$ 852	\$2,561	\$4,160
ASEAN	11.46%	10.34%	10.23%	7.06%	7.99%	11.04%	9.19%	9.03%	10.66%
Non-ASEAN Asian economies	45.07%	36.88%	32.06%	39.22%	30.19%	32.07%	42.06%	33.15%	32.06%
Hong Kong	2.70%	1.14%	0.83%	17.41%	13.35%	17.41%	10.27%	7.95%	9.64%
New Zealand	0.25%	0.17%	0.42%	0.18%	0.18%	0.19%	0.21%	0.17%	0.30%
Taiwan	11.95%	9.13%	8.03%	2.06%	1.81%	1.84%	6.86%	5.05%	4.74%
Korea	10.45%	9.91%	9.39%	4.59%	5.17%	4.13%	7.43%	7.27%	6.59%
Australia	1.77%	3.21%	5.05%	1.43%	1.56%	1.70%	1.59%	2.29%	3.27%
Japan	17.96%	13.32%	8.33%	13.56%	8.13%	6.80%	15.70%	10.42%	7.52%
China's Largest Trade Partners	21.06%	18.94%	19.12%	37.54%	38.15%	31.97%	29.54%	29.66%	25.95%
United States	8.20%	7.20%	7.83%	21.10%	17.66%	16.67%	14.84%	13.03%	12.52%
EU	12.86%	11.74%	11.29%	16.44%	20.50%	15.30%	14.70%	16.63%	13.42%
Rest of World	22.40%	33.84%	38.60%	16.19%	23.67%	24.92%	19.20%	28.16%	31.33%

Resource: 世界銀行 (The World Bank)

不過雖說中國具有相當份量主導 RCEP 的議程，然而中國國家主席習近平也在 2017 年底的 APEC 峰會上發表談話表示，不應將 TPP 與 RCEP 視為中美勢力較勁的舞台，兩者都是希望更進一步建立經貿自由化的機制，只不過採行了不同的路徑與方案。再說，亞洲並未陷入歐美進年來苦惱的反全球化傾向，反而是以一系列更為緊密的合作和多邊協商，例如東協經濟共同體

(AEC) 在 2015 年底正式由 10 國簽署，足見區域整合的趨勢在亞洲仍積極進行。

綜合來說，RCEP 的談判內容涵蓋商品貿易、服務貿易、投資協定、經濟與技術合作、智慧財產權、爭端解決機制等，很大部分與 TPP 關注的焦點雷同，但提供了更為彈性的執行路徑，給與發展程度差異懸殊的國家。而 RCEP 的具體原則也包含在既有的東協為基礎上，拓展到 ASEAN+6 並進一步深化自由貿易與交流，相關辦法盡可能遵循 wto 規範，避免貿易壁壘或排除其他國家進入該市場的一般待遇。最後則是兼具放性與包容性，任何國家皆可在談判結束後申請並加入 RCEP。

中國近年來在東協大力發展，其外貿政策又以一帶一路為核心，且大力提倡全球化與貿易自由主義，不難想像將在美國經貿勢力退出亞洲後，短期內可迅速填補真空，形成以中國為主導的市場，並透過投資、外援與外交等手段，有效發揮影響力。當然，參與協意的各國自然也會衡量本身利益，將開放市場、過度仰賴單一國投資，與本國國內產業長遠發展等因素相權衡，在談判中爭取最有利條件。話說回來，在如今的全球貿易中，密切的經貿合作，不僅可以降低各體在面對經濟衝擊時的承受風險，同時也可以鞏固國際關係，提升全體的生活水平。RCEP 若能成功凝聚亞太一體，相信終究對於大多數參與者來說是利大於弊，而對於中國，穩定的鄰邦關係，也是一帶一路對外政策、發展成為 21 世紀大國的重要基石。

(作者任職於聯合國資訊與通訊科技辦公室)



# 從 WTO 及 APEC 最新發展 看全球婦女經濟賦權之潮流

■ 陳子穎

第 11 屆 WTO 部長會議於 2017 年 12 月在阿根廷布宜諾斯艾利斯召開，會中首次針對婦女議題通過「婦女與貿易布宜諾斯艾利斯宣言」（Buenos Aires Declaration on Women and Trade）；此一行動有助於聯合國永續發展目標（Sustainable Development Goals）之建構，特別是在落實該目標中的第五項「性別平等」（Gender Equity）。

「婦女與貿易布宜諾斯艾利斯宣言」由加拿大、冰島與獅子山共和國推動，獲得大多數 WTO 會員的支持。主要的工作在於同意透過性別角度檢視其國內政策、尋求提升女性參與全球經濟之機會、確保貿易相關援助更聚焦於對女性之關注與影響，並將於 2019 年報告相關進展。此外，會員國也同意將進一步分享女性參與經濟相關政策及計畫之經驗、基於性別之貿易政策分析之最佳範例、蒐集依性別相關指標、監控與評估方法、以及分析與性別有關之貿易統計，藉以在 WTO 下移除妨礙女性參與經濟之障礙。

在此宣言公布以前，近來已有一些區域及雙邊貿易協定特別納入性別與貿易之章節，包括智利與加拿大、智利與烏拉圭、智利與歐盟之雙邊貿易協定，以及加拿大擬在北美自由貿易協議（NAFTA）談判中增加新的性別章節。儘管過去的貿易協定也以各種形式處理性別議題，包括進行人權評估、通過專門的條款等方式，然而，在貿易協定中設置特定的性別與貿易章節，代表性別議題重要性等同於其他經貿議題，有利於簽署貿易協定之際同時評估對於性別之影響。

有鑒於此，WTO 為因應性別主流化受到重視之潮流，其架構下的 International Gender Champions<sup>1</sup> Trade Impact Group（國際性別平

等捍衛者之貿易影響團體，簡稱 TIG）針對貿易與性別議題進行協調，近而促成在 WTO 中第一次對於婦女與貿易議題的宣示，進一步闡明兩性平等與經濟競爭力之間的關係，同時為 WTO 會員國提供一個框架和平台，以促進更具包容性的貿易議程。

儘管「婦女與貿易布宜諾斯艾利斯宣言」獲得大多數 WTO 會員國的支持，然而，仍有印度、美國、沙烏地阿拉伯、南非，委內瑞拉等會員國並未支持，特別是印度認為性別問題不應該被混淆成為一個 WTO 議題；此外，WTO 部長會議的進展停滯，包括糧食安全公共儲備與服務貿易國內規章等重要議題未形成共識，更對未來二年杜哈回合談判之方向、重點、成果期待等議題尚未做出任何指示，更遑論本來在 WTO 中就比較邊緣的婦女議題未來能夠獲得實質進展，預計婦女與貿易議題未來仍將持續由區域與雙邊貿易協定引領方向。

有別於 WTO 杜哈回合的沉重與緩步，APEC 在近年對於婦女議題的反應則顯得正向且進展迅速。APEC 於 2011 年通過的舊金山宣言，便表達對於婦女經濟賦權的支持，並認為婦女經濟賦權相關的行動方針應成為 APEC 領袖成長策略在執行面上的核心要素。此外，舊金山宣言中強調性別主流化的五大支柱，包括強化婦女融資融通的機會、進入市場的機會、培養婦女能力與技術、強化婦女的領導力以及相關創新與科技，可謂 APEC 在性別主流化議題上的里程碑。

APEC 除了公開宣示強化婦女經濟賦權的決心，同年更進一步在組織架構上進行調整，以落實婦女相關實質工作，包括整併性別聯絡人網絡（Gender Focal Point Network, GFPN）及婦

1 國際性別平等捍衛者係由聯合國各機構的資深決策層級所組成之促進性別平等的網絡，主要工作在於促使關鍵決策者處理貿易相關的性別障礙。



女領導人網絡（Women's Leadership Network, WLN）成為婦女與經濟政策夥伴（Policy Partnership on Women and the Economy, PPWE），持續針對性別主流化的五大支柱鼓勵各經濟體發展相關計畫與倡議，更橫向連結民間核心代表、APEC 企業諮詢委員會（ABAC）及相關國際組織，以透過公私部門夥伴關係進一步落實婦女經濟賦權。

為評估 APEC 在婦女相關工作上的實質成效，APEC 政策支援小組於 2015 年使用「婦女與經濟儀錶板」（The Women and the Economy Dashboard）中設置的 75 項婦女與經濟狀況相關之指標，用以追蹤並測量 APEC 各經濟體之婦女經濟參與狀況。

去（2017）年 APEC 在婦女相關工作上獲得豐碩的成果，透過去年底 APEC 領袖宣言及部長聲明，可知 APEC 下一步將透過數位科技，促進婦女之相關能力建構、發展出高品質的人力資源，藉以達成五大支柱的目標，促進性別平等與包容性成長。而這也跟今（2018）年巴布亞紐幾內亞（Papua New Guinea PNG）主辦 APEC 的主題「善用包容性機會，擁抱數位未來」（Harnessing Inclusive Opportunities, Embracing the Digital Future）有緊密之連結。此外，PNG 今年提出『促進永續及包容性成長』做為優先議題，讓 APEC 經濟體能夠共同思考及促

進區域內的包容性及永續成長，其中並特別指出提升婦女勞動力是達成包容性成長的核心關鍵。

## 小結

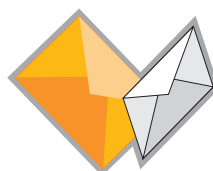
由以上可知，婦女與貿易議題近年來透過區域與雙邊貿易協定的進展，日益獲得全球重要國際組織之重視，WTO 因此第一次正式面對性別平等與貿易之間的衝突，並宣示未來應朝向更具包容性的貿易邁進，而在這其中，也能看到 APEC 的影子，包括 APEC 從 2011 年起所關注的性別主流化以及自 2015 年起持續強調包容性成長，也都反應在 WTO 的婦女與貿易宣言當中。APEC 在今年的主題與優先領域除了持續強調婦女經濟賦權促進包容性成長的重要性，更進一步強調婦女與數位科技連結之重要性，亦可做為未來觀察 WTO 婦女與貿易議題的重要方向。

此外，我國不論在 WTO 或 APEC 的婦女議題中，皆展現積極參與的決心與行動，包括我國代表團在出席第 11 屆 WTO 部長會議期間，參與支持加拿大提倡之女性經濟賦權；去年 APEC 領袖會議期間，我國與美國、澳洲也共同捐助婦女與經濟子基金，做為 APEC 經濟體申請婦女相關計畫之資金來源。我國應持續重視且參與婦女與貿易議題，以緊抓國際潮流、創造我國國際能見機會。

（作者為台灣經濟研究院國際事務處助理研究員）

## 意見箱

- ◎ 「中華民國太平洋企業論壇簡訊」係由太平洋經濟合作理事會中華民國委員會出版，為國內產官學所組成的非營利性區域經濟合作組織，對於本刊物內容有任何指教者，請逕洽本會編輯部主編陳子穎（分機 555），更改收件資料請洽游喬茵小姐（分機 529）。
  - ◎ 即日起，歡迎各界賢達投稿「中華民國太平洋企業論壇簡訊」，若經錄用，將致薄酬。稿件請以電子郵件寄到：info\_pecc@tier.org.tw
  - ◎ 歡迎由 CTPECC 網站，加入「太平洋經濟合作理事會中華民國委員會」Facebook 粉絲頁。
  - ◎ 本刊將減少紙本印刷量，敬請訂閱電子報：<http://www.ctpecc.org.tw/publications/AddEmail.asp>
- 連絡地址：台北市德惠街16-8號7樓  
連絡電話：(02) 2586-5000 分機 555  
傳真：(02) 2594-6528  
PECC 網址：<http://www.pecc.org>  
CTPECC 網址：<http://www.ctpecc.org.tw/>



ISSN 1605-240-4



9 771605 240009